



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 6 avril 1999
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **La population carcérale et les coûts connexes, 1997-1998** 2
En 1997-1998, le nombre moyen d'adultes derrière les barreaux a diminué pour la première fois depuis plus d'une décennie. Une journée donnée, 32 970 adultes se trouvaient soit dans un pénitencier fédéral, soit dans une prison provinciale ou territoriale, un chiffre en baisse de 3,3 % par rapport à l'année précédente.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 14 mars 1999 5

NOUVELLES PARUTIONS 6

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX 8

Série Dimensions

Recensement de 1996

La série *Dimensions* fait ressortir les possibilités analytiques des données du recensement. Nous diffusons aujourd'hui le dernier d'une série de sept CD-ROM inclus dans cette série.

Le CD-ROM *Revenu et gains au Canada en 1990 et 1995* (94F0005XCB, 60 \$) renferme des données provenant du Recensement de 1996 portant sur le gain et revenu total de l'emploi des particuliers, les salaires et traitements des travailleurs rémunérés, le revenu total des familles de recensement et des ménages privés ainsi que sur la fréquence du faible revenu en 1995 des familles, des personnes hors famille économique et de la population totale. Il renferme des tableaux à l'échelle du Canada, des provinces et des territoires et, dans la plupart des cas, fournit des données comparables aux revenus de 1990 provenant du Recensement de 1991.

Ce CD-ROM est accompagné du logiciel Beyond 20/20^{MC}. Il s'agit d'un logiciel puissant dont les fonctions de balayage permettent de chercher et de trier des données facilement et rapidement. Il permet également de copier des tableaux et des graphiques en vue de certaines applications de Windows.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

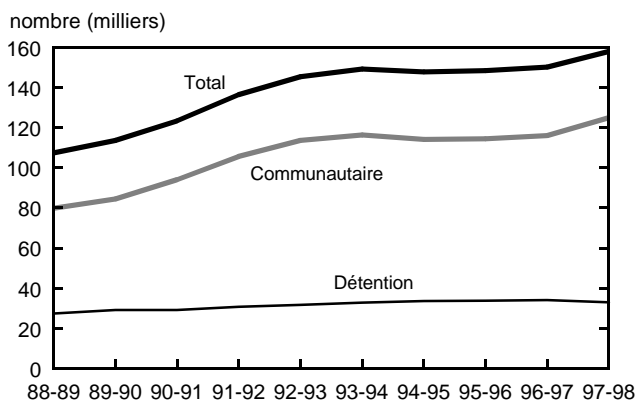
La population carcérale et les coûts connexes 1997-1998

Pendant l'exercice 1997-1998, le nombre moyen d'adultes derrière les barreaux a diminué pour la première fois depuis plus d'une décennie. À une journée donnée, 32 970 adultes se trouvaient soit dans un pénitencier fédéral, soit dans une prison provinciale ou territoriale, un chiffre en baisse de 3,3 % par rapport à l'année précédente, où le nombre avait atteint le sommet de 34 089. La baisse du taux de criminalité est vraisemblablement à l'origine de ce déclin.

Cette baisse suit la chute la plus forte du nombre de délinquants incarcérés depuis des décennies. En 1997-1998, 218 526 délinquants ont été incarcérés, une réduction de 6,2 % comparativement à l'année précédente. Et pourtant, ce nombre d'incarcérations était de 7,2 % plus élevé qu'il ne l'était il y a une décennie.

Les données de l'Enquête sur les services correctionnels pour adultes indiquent que dans l'ensemble, une journée donnée en 1997-1998, le Canada comptait, en moyenne, 157 766 personnes qui étaient soit derrière les barreaux, soit sous surveillance communautaire. Il s'agit d'un chiffre en hausse de 0,3 % par rapport à l'année précédente.

Plus de détenus adultes purgent leur peine dans la communauté¹



¹ En 1997-1998, les condamnations avec sursis sont comprises dans les comptes communautaires provinciaux/territoriaux et le compte total. Par contre, les condamnations avec sursis ne sont pas comprises dans les comparaisons d'une année à l'autre.

Note aux lecteurs

De nombreux facteurs peuvent influencer la taille de la population carcérale du Canada, notamment la variation du profil démographique de la population canadienne, les modifications aux lois, la façon dont la police applique la loi, la fluctuation du taux de criminalité, les pratiques de détermination de la peine et les politiques en matière de mises en liberté anticipées.

Les données carcérales publiées dans le présent communiqué tiennent compte de l'incidence du projet de loi C-41 et excluent les données des Territoires du Nord-Ouest.

Le projet de loi C-41, adopté à l'automne 1996, avait pour objet de réformer le système de détermination des peines du Canada. Une disposition importante de la loi prévoit la création d'une nouvelle solution de rechange à l'incarcération, appelée peine d'emprisonnement avec sursis et purgée en milieu communautaire. Un juge peut donner une peine d'emprisonnement avec sursis à un délinquant qui serait autrement incarcéré. Seules les personnes dont la peine d'emprisonnement est de moins de deux ans sont admissibles à une peine avec sursis. Cette dernière permet au délinquant de purger une peine sous garde en milieu communautaire. L'objectif visé est d'offrir aux délinquants ayant commis des infractions sans violence et à faible risque des solutions de rechange efficaces et moins coûteuses en milieu communautaire, et de réserver les ressources limitées à l'incarcération et au traitement des délinquants coupables d'infractions plus graves.

Toute baisse de la population carcérale résultant de cette nouvelle disposition se ferait sentir dans la population provinciale/territoriale et non dans la population fédérale (peines de deux ans ou plus). Depuis la création de la nouvelle peine d'emprisonnement avec sursis, plus de 20 000 délinquants ont commencé à purger une peine d'emprisonnement dans la collectivité.

Il est encore trop tôt pour déterminer si le fléchissement du nombre d'admissions à des programmes communautaires supervisés est attribuable à la nouvelle loi, particulièrement lorsque les admissions à des établissements de correction régresaient avant l'adoption de ces peines.

Environ 124 796 adultes faisaient l'objet d'une forme quelconque de surveillance communautaire, comme la probation, la libération conditionnelle ou la libération d'office, en hausse de 7,6 % par comparaison à l'année précédente. Toutefois, ceci tient également compte de l'incidence du projet de loi C-41, qui a été promulgué à l'automne 1996. Cette loi a créé un nouveau type de solution de rechange à l'incarcération, appelée peine d'emprisonnement avec sursis et purgée en milieu communautaire. Elle permet à un juge d'imposer une peine d'emprisonnement avec sursis à un délinquant qui serait autrement incarcéré.

Si les répercussions de la nouvelle loi étaient exclues, le nombre d'adultes sous surveillance

communautaire en 1997-1998 n'aurait augmenté que de 1 % par rapport à l'année précédente.

Plus de délinquants purgent leur peine dans la collectivité

Le nombre de délinquants adultes incarcérés chaque année régresse depuis l'exercice 1992-1993. Par ailleurs, chaque année un nombre croissant de délinquants ont été placés sous une forme quelconque de surveillance communautaire. Pendant les dix dernières années, le nombre de délinquants sous surveillance communautaire s'est accru cinq fois plus rapidement que le nombre de délinquants incarcérés.

En 1997-1998, 108 828 délinquants adultes ont été condamnés à purger la totalité ou une partie de leur peine dans la collectivité, dans le cadre d'un type quelconque de programme communautaire supervisé, fort probablement en probation ou en libération conditionnelle. Il s'agit d'un chiffre en hausse de 17,0 % en regard de l'année précédente. Toutefois, si l'incidence de la loi C-41 et les données des Territoires du Nord-Ouest étaient exclues, le niveau serait demeuré à peu près le même qu'en 1996-1997.

La majorité de ces délinquants (77 %) étaient en probation, alors que les autres bénéficiaient d'une libération conditionnelle ou d'une libération d'office.

Moins de délinquants sont incarcérés, que ce soit dans les pénitenciers fédéraux ou les prisons provinciales et territoriales

En 1997-1998, moins de délinquants ont été incarcérés dans les établissements aussi bien fédéraux que provinciaux et territoriaux. Le nombre de délinquants condamnés pendant l'année à purger une peine dans un pénitencier fédéral a chuté de 3,4 %, pour s'établir à 4 412.

Au total, 214 114 adultes ont été incarcérés dans des centres correctionnels provinciaux et territoriaux, en baisse de 6,2 % par rapport à 1996-1997. Parmi ces détenus, un total de 98 646, ou 46 % d'entre eux, purgeaient une peine. Environ 49 % étaient incarcérés en attendant la décision d'un tribunal, alors que 5 % étaient en détention provisoire.

Le nombre d'incarcérations dans les prisons provinciales et territoriales en 1997-1998 était de 7,3 % supérieur à ce qu'il était dix ans auparavant, alors que le nombre d'incarcérations dans les pénitenciers fédéraux n'était que de 2,2 % plus élevé.

Profil démographique de la population carcérale

En 1997-1998, les hommes représentaient 91 % de tous les délinquants incarcérés dans les prisons provinciales et territoriales, un pourcentage qui n'a pas changé depuis 1992-1993. Les femmes représentaient une proportion beaucoup plus faible (5 %) des délinquants condamnés à purger une peine dans un pénitencier fédéral en 1997-1998.

La population carcérale vieillit dans les établissements provinciaux et territoriaux, mais elle rajeunit dans les prisons fédérales. L'âge médian des détenus sous responsabilité provinciale et territoriale était de 32 ans en 1997-1998, en hausse par rapport à 31 ans l'année précédente. Par contre, l'âge moyen des délinquants dans les pénitenciers fédéraux était de 33 ans en 1997-1998, en baisse par rapport à 36 ans l'année précédente.

Les personnes autochtones étaient surreprésentées dans les établissements de correction comparativement à leur population. Bien qu'elles représentaient 2 % de la population adulte générale, elles représentaient 15 % des admissions dans les établissements provinciaux et territoriaux en 1997-1998. Toutefois, ce chiffre représentait une baisse en regard de 18 % en 1993-1994. Les personnes autochtones représentaient 17 % des délinquants incarcérés dans des prisons fédérales en 1997-1998, une augmentation par rapport à 12 % en 1993-1994.

En 1997-1998, la peine purgée dans des pénitenciers par des détenus sous responsabilité fédérale était de 45 mois en moyenne, une progression par rapport à 43 mois l'année précédente. Les condamnés à perpétuité représentaient 4,3 % de la population carcérale fédérale en 1997-1998, un pourcentage qui est demeuré presque inchangé comparativement à l'année précédente (4,6 %).

Le coût d'incarcération des délinquants augmente

En 1997-1998, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont engagé 2,08 milliards de dollars dans le système de services correctionnels pour adultes, comparativement à 1,88 milliard de dollars en 1993-1994. Après correction pour tenir compte de l'inflation, le total des dépenses de fonctionnement s'est accru de 4,6 % pendant la période de cinq ans.

Coûts opérationnels des services correctionnels pour adultes

	Coûts provinciaux/ territoriaux	Coûts fédéraux	Coûts totaux	
			(\$ courants)	(\$ constants de 1993-1994)
	milliers de \$			
1993-1994	881 988	996 904	1 878 892	1 878 892
1994-1995	913 250	980 280	1 893 530	1 885 948
1995-1996	948 887	970 041	1 918 928	1 871 221
1996-1997	970 289	998 264	1 968 553	1 886 777
1997-1998	1 028 029	1 049 418	2 077 447	1 964 559

Les dépenses de fonctionnement fédérales en 1997-1998 ont atteint 1,0 milliard de dollars, en hausse de 10,3 % par rapport à 1993-1994 après correction pour tenir compte de l'inflation. Les gouvernements provinciaux et territoriaux ont dépensé juste un peu moins de 1,1 milliard de dollars en 1997-1998, un fléchissement de 0,4 % après correction pour tenir compte de l'inflation.

En 1997-1998, les gouvernements provinciaux et territoriaux ont dépensé en moyenne 43 734 \$ par année pour chaque détenu dans leurs systèmes

carcéraux, contre 40 562 \$ l'année précédente. Le coût moyen par détenu dans les pénitenciers fédéraux était sensiblement plus élevé à 51 202 \$, une progression par rapport à 48 078 \$.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 00180701 et 00180703 à 00180706.

La publication *Juristat: Services correctionnels pour adultes au Canada, 1997-1998* (85-002-XP, 10 \$ / 93 \$; 85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$) et le rapport intitulé *Services correctionnels pour adultes au Canada, 1997-1998* (85-211-XIF, 28 \$) sont maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au (613) 951-9023 ou en composant sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. Télécopieur: (613) 951-6615. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 14 mars 1999

La quantité de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 14 mars 1999 a diminué de 6,2 % par rapport à la même période de l'année dernière pour atteindre 4,5 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a diminué de 3,5 %.

Les 357 000 tonnes dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) sont en hausse de 7,2 % par rapport à la même période en 1998. Le total cumulatif de l'année révèle une augmentation de 11,0 %.

L'ensemble du trafic (en charge complète et intermodal) a diminué de 5,3 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année a atteint 48,3 millions de tonnes, en baisse de 6,0 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Larocque au (613) 951-2486 (lacroque@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0009. ■

NOUVELLES PARUTIONS

Comptes économiques et financiers nationaux,
quatrième trimestre de 1998

Numéro au catalogue: 13-001-XPB

(Canada: 44\$/145\$; à l'extérieur du Canada:
44\$US/145\$US).

**Laine minérale y compris les isolants en fibre de
verre,** février 1999

Numéro au catalogue: 44-004-XIB

(Canada: 5\$/47\$; à l'extérieur du Canada: 0\$US).

Statistiques du charbon et du coke, janvier 1999

Numéro au catalogue: 45-002-XPB

(Canada: 12\$/114\$; à l'extérieur du Canada:
12\$US/114\$US).

Statistiques de l'énergie électrique, janvier 1999

Numéro au catalogue: 57-001-XPB

(Canada: 12\$/114\$; à l'extérieur du Canada:
12\$US/114\$US).

**Juristat: les services correctionnels pour adultes
au Canada,** 1997-1998

Numéro au catalogue: 85-002-XIF

(Canada: 8\$/70\$; à l'extérieur du Canada:
8\$US/70\$US).

**Juristat: les services correctionnels pour adultes
au Canada,** 1997-1998

Numéro au catalogue: 85-002-XPB

(Canada: 10\$/93\$; à l'extérieur du Canada:
10\$US/93\$US).

Services correctionnels pour adultes au Canada,
1997-1998

Numéro au catalogue: 85-211-XIF

(Canada: 28\$; à l'extérieur du Canada: 0\$US).

Les prix n'incluent pas les taxes de vente.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou
-XIF représentent la version électronique en vente sur
Internet, -XMB ou -XMF la version microfiche et -XPB
ou -XPF, la version papier.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPB, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US).
L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Pour commander les publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur: **1 800 889-9734**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte: **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada,
Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada,
ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web
de Statistique Canada (www.statcan.ca), sous les rubriques *Produits et services, Publications téléchargeables*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

00000001 1001 0000 11 0761 054 00000001



Le Quotidien

Statistique Canada

Le Jeudi 6 Juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996**
Malgré le ralentissement des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne jusqu'à 46 déplacements ou commutés les moyens de transport urbain, soit le même niveau qu'en 1995, mais en baisse de 25 de-livres annuels.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'oeuvre, 1996**
À l'instar de la croissance de la demande et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 y est resté en-deçà d'un seul point.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de offre d'emploi, mai 1997 10
- Équilibre sur les débouchés à court terme 10
- Aide en forme pécuniaire, semaine du 15 mai à 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Sandra Duchesne (613) 951-1187, duchsan@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, prevcha@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1999. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

Terre-Neuve, Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick

Services-conseils
Statistique Canada
1741, rue Brunswick
2^e étage, boîte 11
Halifax (N.-É.)
B3J 3X8
Appel local: (902) 426-5331
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (902) 426-9538

Québec

Services-conseils
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour Est
Montréal (Qc)
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (514) 283-9350

Région de la Capitale nationale

Services-conseils
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6

Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la zone de communication locale, veuillez composer le numéro sans frais d'interurbain pour votre province.
Télécopieur: (613) 951-0581

Ontario

Services-conseils
Statistique Canada
10^e étage, imm. Arthur Meighen
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
Appel local: (416) 973-6586
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils
Statistique Canada
Édifice Via Rail, pièce 200
123, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4V9
Appel local: (204) 983-4020
Sans Frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (204) 983-7543

Saskatchewan

Services-conseils
Statistique Canada
Park Plaza
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Sask.)
S4P 4K1
Appel local: (306) 780-5405
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (306) 780-5403

Sud de l'Alberta

Services-conseils
Statistique Canada
Discovery Place
Pièce 201
3553, 31^e rue N.-O.
Calgary (Alb.)
T2L 2K7
Appel local: (403) 292-6717
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (403) 292-4958

Nord de l'Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Services-conseils
Statistique Canada
8^e étage, Park Square
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alb.)
T5J 3B6
Appel local: (403) 495-3027
Sans Frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (403) 495-5318

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils
Statistique Canada
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (C.-B.)
V6B 6C7
Appel local: (604) 666-3691
Sans frais: 1 800 263-1136
Télécopieur: (604) 666-4863

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Sans frais: 1 800 363-7629